

# Scéal Oilibhéir

Nuachtlitir 21-5-2021

Féilire na Scoilbhliana 2021.2022 | School Calendar 2021.2022

Tá an Féilire anseo thíos agus tá pdf le híoslódáil ar shuíomh na scoile [anseo](#).

The Calendar is here below and there is a downloadable pdf on the school website [here](#).

Cothú agus saibhriú gach páiste, trí mheán na Gaeilge, chun barr a gcumas a bhaint amach																				
Scoil Oilibhéir																				
Féilire Calendar 2021 – 2022																				
Lúnasa 2021 Aug							Meán Fómhair 2021 Sep					Deireadh Fómhair 2021 Oct								
D	L	M	C	D	A	S	D	L	M	C	D	A	S	D	L	M	C	D	A	S
1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4					1	2	
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23
29	30	31					26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30
														31						
Samhain 2021 Nov							Nollaig 2021 Dec					Eanáir 2022 Jan								
D	L	M	C	D	A	S	D	L	M	C	D	A	S	D	L	M	C	D	A	S
	1	2	3	4	5	6				1	2	3	4					1		
7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8
14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15
21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22
28	29	30					26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29
														30	31					
Feabhra 2022 Feb							Márta 2022 Mar					Aibreán 2022 Apr								
D	L	M	C	D	A	S	D	L	M	C	D	A	S	D	L	M	C	D	A	S
		1	2	3	4	5				1	2	3	4					1	2	
6	7	8	9	10	11	12	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9
13	14	15	16	17	18	19	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16
20	21	22	23	24	25	26	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23
27	28						27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30
Bealtaine 2022 May							Meitheamh 2022 Jun					Iúil 2022 Jul								
D	L	M	C	D	A	S	D	L	M	C	D	A	S	D	L	M	C	D	A	S
1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4					1	2	
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23
29	30	31					26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30
Dúnta Closed							Páistí ag filleadh ar scoil Children return to school					Iúil 2022 Jul								



## *Cothú agus saibhriú gach páiste, trí mheán na Gaeilge, chun barr a gcumas a bhaint amach Gaelchampa*

De bharr na srianta COVID, ní bheidh Gaelchampa ag tarlú i mbliana. Táthar ag súil leis go dtarlóidh sé arís in 2022.

*Due to COVID restrictions, Gaelchampa will not be happening this year. It is hoped it will happen again in 2022.*

### **Leabharliostaí | Booklists**

Beidh na leabharliostaí ullamh agam daoibh roimh dheireadh na seachtaine seo chugainn tá súil agam.

*I hope to have the booklists ready for you before the end of next week.*

### **Nósanna Imeachta um COVID | Procedures around COVID**

Tá ag éirí go hiontach linn go ginearálta agus tá mé an-bhródúil as na páistí agus as a n-iompar agus iad ar scoil. Tá na baill foirne ag cloí leis na coinníollacha éagsúla agus tá siad ar fad ag déanamh a ndíchill cabhrú leis na páistí cloí leis na nósanna imeachta freisin. Táim an-bhuioch díbhse, na tuismitheoirí agus na caomhnóirí. Is léir go bhfuil sibh ag leanúint na dtreoirlínte agus ag cabhrú go mór linn aon chur isteach ar an scolaíocht a laghdú. Ná bímis dearmadach faoi anois agus an samhradh linn, iarraim oraibh leanúint leis na hiarrachtaí seo go deireadh na scoilbhliana. Smaoinígí ar na rudaí simplí thíos;

- Nígh na lámha go rialta, roimh ithe agus tar éis bheith amuigh | Wash hands regularly, before eating and after being outside
- Fág na fuinneoga ar oscailt agus coinnigh seomraí aeráilte go maith | Leave windows open and keep rooms well ventilated
- Ná cuir páiste tinn ar scoil | Don't send a sick child to school
- Lean na treoracha ón Rialtas faoin taistil thar lear | Follow government directions around travel abroad
- Lean na treoracha ón FSS faoin bhféinleithlisiú nuair is gá. | Follow all HSE directions around self-isolation when necessary
- Fág bréagáin agus rudaí mar sin sa bhaile | Please leave toys and anything like that at home

*We are getting on great in general and I am very proud of the children and their behaviour while at school. The staff are adhering to the various conditions and doing their utmost to help the children abide by the procedures also. I am very grateful to you, the parents and guardians. It is obvious that you are following the guidelines and really helping us to minimise any interruption to schooling. Let's not get forgetful now as we hit summer, I ask you to continue with these efforts until the end of the school year. Please think of these simple steps above.*

### **An Chéad Chomaoineach agus an Cóineartú | First Communion and Confirmation**

Níl aon eolas eile againn faoin gComaoineach go fóill ach guímid gach beannacht ar Rang a Sé agus iad ag glacadh páirte i Shearmanas an tSolais ar líne ar an Domhnach seo, 23 Bealtaine. Ócáid speisialta is ea an Searmanas seo agus geallúintí an bhaiste á n-athnuachan leis na páistí ag glacadh le tuilleadh freagrachta astu féin.

*We have no further information around the Communion yet but we wish every blessing on 6th Class as they take part in the Ceremony of Light online this Sunday, 23 May. This ceremony is a special occasion as baptismal vows are renewed and the children take on more responsibility for themselves.*

### **Deireadh na Blíana do Rang a Sé | 6th Class End of Year**

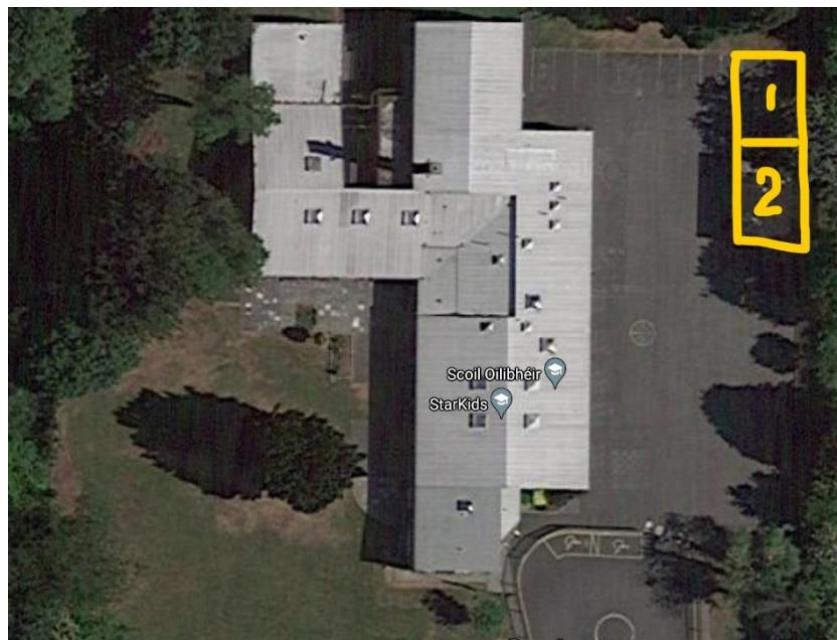
Mar is eol daoibh b'fhéidir, de ghnáth cuirimid scannán beag grianghraf le chéile do Rang a Sé. Bíonn grianghraif ann óna laethanta sna Naónáin go dtí an lá atá ann inniu. Ba mhór agam é dá gcuirfeadh sibh aon ghrianghraf atá agaibh de pháistí Rang a Sé isteach chugam ar USB nó tríd an r-phost nó mar chóip chrua. Tá súil agam go mbeidh grianghraf de gach páiste ann ach tógann sé seo an-chuid ama agus, le go mbeidh sé ullamh in am do dheireadh na scoilbhliana, ní bheimid in ann glacadh le grianghraif tar éis 28 Bealtaine. Déan cinnte de freisin le do thoil nach bhfuil aon pháiste nach mbaineann le Rang a Sé na bliana seo sna grianghraif. Táimid ag iaraidh deireadh na laethanta bunscoile a cheiliúradh ar bhealach ceart agus ba mhór agam aon chabhair leis an gcuind seo de.

*As you may know, we usually put a movie of photos together for 6th Class. There are usually pictures in it from their Infant days to the present day. I would appreciate if you could send in any photos you have of 6th Class children, on USB or through email or in hard copy. I hope we'll have photos of every child, but this takes a huge amount of time and in order to be ready for the end of the school year, we will not be able to accept photos after 28 May. Please make sure also that there are no children not involved with 6th class in these photos. We are trying to celebrate the end of their primary school days in the right way and I would appreciate any help with this aspect of it.*

Mar is eol daoibh tá an comhlacht ailtireachta Oppermann Associates ceaptha chun an Fhoireann Deartha don fhoirgneamh nua a stiúradh agus tá siad ag obair leo i gcónaí. Mar is eol daoibh freisin, fuarthas cead pleánála don dá fhoirgneamh shealadacha laistigh den gheata ar an bhféar. Agus muid ag iarraidh cur isteach ar na píosaí féir sin a laghdú chomh mór agus is féidir, tá an Bord Bainistíochta, i bpáirt leis na haitírí, tar éis an cinneadh a ghlacadh, (coinníollach ar fhaomhadh na Roinne Oideachais agus Scileanna) iad a bhogadh agus iad a chur sa chúnne in oirthuaisceart an tsuímh (féach an léarscáil thíos), san áit ina bhfuil an foirgneamh réamh dhéanta faoi láthair. Ciallóidh sé seo go gcaillfear cúpla spás páirceála don fhoireann ach tá talamh amú ar chál an fhoirgnimh réamh dhéanta atá ann faoi láthair agus má úsáidtear an talamh sin i gceart tá na haitírí den tuairim nach gcaillfear aon chuid den spás súgartha. Ní gó aon chead pleánála nua a fháil agus tá na haitírí dóchasach go mbeidh an dá fhoirgneamh shealadacha nua ann roimh dheireadh mhí Mheán Fómhair.

Tá Oppermann dóchasach freisin go mbeidh an chéad dréacht den dearadh don fhoirgneamh nua acu sna seachtainí atá romhainn. Is dréacht réamhphleanála a bheidh i gceist leis seo. Mar a thuigfidh tú bíonn próiseas agus tóggann sé am ach chomh luath is atá aon rud coincreiteach le roinnt (maith dhom an t-imeartas focal), roinnfear libh é.

Tá an obair fós ag dul ar aghaidh ar an gcóras teasa agus tá comhlacht innealltóireachta Delap & Waller ag obair air seo. Tá siad ag fiosrú na bhféidearthachtaí maidir le gás nádúrtha a thabhairt isteach. Tá súil againn go ndéanfar an obair seo i rith an tsamhraidh.



As you know, the architectural firm Oppermann Associates have been appointed to steer the Design Team for the new building and they are working away all the time. As you also know, planning permission was granted for 2 temporary buildings inside the gate on the grass. As we try to reduce the interference with those grass areas as much as possible, the Board of Management, together with the architects, have taken the decision (conditional on Departmental approval) to move them and put them in the northeastern corner of the site (see map above), where the prefab is at present. This will mean the staff losing a couple of parking spaces but there is land wasted at the back of the prefab there at present and if this land is used correctly the architects are of the opinion that no playing space will be lost. It is not necessary to seek new planning permission and the architects are optimistic that the 2 new temporary buildings will be in place before the end of September.

Oppermann are also hopeful of having their first draft of the design of the building in the coming weeks. This will be a pre-planning draft. As you will understand, there is a process and it takes time but as soon as we have something concrete to share (forgive the pun!), it will be shared with you.

The work on the heating system is ongoing and the engineering firm Delap & Waller are working on this. They are exploring the possibilities around bringing natural gas in. We hope this work will be carried out over the summer.

### Ainmneacha ar na hÉadaí! | Names on clothes!

Le teacht na dea-aimsire agus na gréine, bíonn sé de nós ag na páistí na geansaithe agus na cótaí a bhaint agus iad sa chlós má tá siad róthe. Bí cinnte de le do thoil go bhfuil ainm do pháiste scríofa go soiléir ar a ngeansaí agus ar a gcótaí nó an-seans go bhfaighidh tú geansaí/cóta atá róbheag nó rómhór ar ais gan mórán dóchais a gceann féin a fheiceáil arís! 😊

With the arrival of the nice weather and the sun, the children usually take off their jumpers and coats in the yard if they are too warm. Please ensure you have the name of your child written clearly on their jumper/coat or there's a good chance you will get a jumper/coat that's too big or too small back with little hope of seeing their own one again! 😊

## *Cothú agus saibhriú gach páiste, trí mheán na Gaeilge, chun barr a gcumas a bhaint amach Aonach na Leabhar | Book Fair*

Níl sé indéanta Aonach na Leabhar a dhéanamh ar aon bhealach fiúntach i mbliana ach leis na siopaí ar oscailt arís, molaimid gnó a thabhairt do na siopaí beaga áitiúla sin a bhíonn ag díol leabhar nó d'aon siopa leabhar in aon chor.

*It's not possible to run the Book Fair in any meaningful way this year but with the shops open again we do recommend giving your business to those small local shops who sell books or indeed any bookshop.*

### **Trialacha Measúnaithe Dhroim Conrach agus eile | Drumcondra and Other Assessment Tests**

Seo an t-am sin sa bláthain ina mbíonn na trialacha measúnaithe seo ar siúl sna Ranganna éagsúla. Uaireanta cruthaíonn sé seo teannas agus strus do pháistí agus do thuismitheoirí. Ba mhaith linn é sin a mhaolú más féidir. Smaoinígí le bhur dtoil nach bhfuil iontu ach triail amháin ar lá amháin i mbliain amháin a raibh an t-uafás rudaí eile ar siúl. Is trialacha caighdeánaithe iad atá le déanamh i mbliain thar a bheith neamhchaighdeánaithe! Is uirlisí measúnaithe luachmhara iad na trialacha seo agus tá siad tábhachtach ach bainimíodh úsáid as bealaí eile chun measúnú a dhéanamh atá an-úsáideach agus an-tábhachtach freisin. Ní dhearnadh aon triail mar seo sa scoilanois ón samhradh 2019. Uaireanta, is scil inti féin í a bheith in ann triail a dhéanamh. Uaireanta eile, déantar botúin shimplí. An pointe ná, tá buanna agus pointí le forbairt gach páiste i bhfad níos leithne ná Gaeilge, Mata, agus Béarla. An rud is tábhactaí ná gan brú ná strus a chur ar na páistí ná oraibh féin sa bhaile.

*This is the time of year when these assessment tests take place in the various classes. Sometimes this creates tensions and stress for children and parents. We would like to minimise this if possible. Please remember that these are only a single test on a single day in a single year when there was an awful lot going on. They are standardised tests to be done in a most unstandardised year! These tests are a valuable assessment tool and they are important but we use other means of assessment which are very useful and very important too. There have been no tests like this done in the school since Summer 2019. Sometimes, it's a skill in itself to be able to do a test. Other times, simple mistakes are made. The point is, each child's strengths and points to be developed are a lot wider than simply Gaeilge, English and Maths. The most important thing is not to put stress or pressure on the children or yourselves at home.*

### **Uisce Breise ag teastáil | Extra Water Needed!**

Anois agus an aimsir (in ainm is a bheith!) imithe i bhfeabhas bíonn sé breá te sa chlós ag am lóin agus na páistí ag rith timpeall. Bígí cinnte de le bhur dtoil go bhfuil uisce/deoch bhreise sa mhála ag na páistí ionas nach mbeidh siad ag iarráidh ól ón doirteal nó buidéil a gcairde a roinnt.

*Now that the weather has (supposedly!) improved it's lovely and warm in the yard at lunchtime as the children run around. Please ensure that the children have extra water/drink in their bag so that they won't be looking to drink from the tap or to share their friends' bottles.*

### **Club Óige Nua i mBaile Lotrail – Gach Céadaoin, 6-7 (Níl an lá ná an dáta deimhnithe)**

Beidh Club Óige nua á oscailt ag Feachas i mBaile Lotrál go luath! Is óg-eagraíocht í Feachtas a ghlaicann páirt ghníomhach i saol na Gaeilge trí chlubanna óige agus imeachtaí do dhaoine óga a reáchtáil.

Beidh an Club nua don aoisghrúpa 10-18. Mairfidh gach seisiún uair go fíorúil agus uair go leith go fisiciúil, agus beidh an Club ar siúl gach seachtain i rith an téarma scoile. Beidh muid ag tosú go fíorúil ar dtús go dtí go bhfuil muid i ann bualadh le chéile go fisiciúil arís.

Bíonn go leor spraoi againn ar líne, mar shampla seolann muid pacáiste amach chuig na daoine óga chun ealaín agus cluiche a dheánamh. Bíonn comórtais ar siúl againn, ceardlanna, cócaireacht agus go leor eile!

Ag brath ar chomhairle ón Rialtais nuair is féidir linn bualadh ar ais go fisiciúil, beidh an club óige ar siúl in Ionad Pobail Bahile Lotrál.

Is seans iontach é seo do dhaoine óga a bhfuil Gaeilge acu a gcuid Gaeilge a úsáid lasmuigh den scoil, cairde nua a dhéanamh, scileanna nua a fhoghlaim agus craic den scoth a bheith acu! Tá táille clárúchán €5 don bláthain.

Tugann an club spás sábháilte sóisialta do dhaoine óga inar féidir leo dul ar thuras, cluchí agus spórt a imirt, tabhairt faoi thionscadail, a scíth a ligean agus spraoi a dhéanamh, scileanna nua a fhoghlaim agus teastais Ghaisce a bhaint amach, agus go leor imeachtaí eile!

Téann baill Club Óige Feachtas ar thuras 3 lá go Scléip na hÓige ag Oireachtas na Gaeilge ag briseadh meán téarma i mí na Samhna (Is imeacht trí lá é Scléip na hÓige a eagraíonn na hÓige a eagraíonn Gaeilge. Sin iad Ógras, Coláiste na bhFiann, Spleodar agus Feachtas Óg-Ghluaiseacht Gaeilge. Beidh os cionn 300 daoine óga ag an ócáid. Is í an Ghaeilge teanga an Fhéile.). Téann siad chuig an nGaeltacht ar feadh dhá lá, go leor imeachtaí eile,

Más spéis leat a bheith páirteach sa chlub, líon amach an fhoirm léiriú spéise seo:

*Cothú agus saibhriú gach páiste, trí mheán na Gaeilge, chun barr a gcumas a bhaint amach*

<https://forms.gle/PTR8rPiksmf1e34n8>

Do bheis eolais, déan teagmháil le Feachtas ag [orlaith@feachtas.ie](mailto:orlaith@feachtas.ie) nó 087 783 9853 agus amharc ar [www.feachtas.ie](http://www.feachtas.ie)

**New Irish Language Youth Club setting up in Luttrellstown! Every Wednesday, 6-7pm (date can be subject to change)**

Feachtas will be setting up a new club in Luttrellstown soon! [Feachtas](#) are an Irish Language youth organisation who aim to empower young people through youth leadership and language skills. We run youth clubs and organise events and trips.

A new Feachtas Youth Club will be opening soon in Luttrellstown and the club will cater for ages 10-18. Our online sessions will last an hour and when we can all meet up again, the sessions run for an hour and a half. The club will run weekly throughout the school term.

We have lots of fun online, for example, we send packages out to the young people to do art and play games. We have lots of competitions, workshops, cookery and lots more!

Depending on government guidelines as to when we can meet again, the club will be located in Luttrellstown Community Centre.

This is a fantastic opportunity for young Irish speakers to use their Irish outside of school, to make new friends, to learn new skills and to have great craic! Membership fee is €5 for the year.

The club provides a safe space and opportunities for young people to go on trips, play games and sports, develop projects, relax, have fun, learn new skills and gain certificates like Gaisce, the President's award, among many more!

The members of our youth clubs take partake in an annual trip to Scléip na hÓige at Oireachtas na Samhna, (this is a three day event organized between the Irish language youth organizations, Ógras, Coláiste na bhFiann, Spleodar and Feachtas Óg-Ghluaiseacht Gaeilge. There will be over 300 young people at this event. Irish is the spoken language of the event) Members also go to the Gaeltacht for two days and many more events.

If you're interested in joining the club, please fill out the expression of interest form:

<https://forms.gle/PTR8rPiksmf1e34n8>

For further information, please contact

[orlaith@feachtas.ie](mailto:orlaith@feachtas.ie) / 087 783 9853 or see [www.feachtas.ie](http://www.feachtas.ie)